



## 无障碍设施 Accessible Facilities

- **助残设施:** 全程盲道、扶手护栏、盲文标识、大量休憩座椅等。
- **服务设施:** 爱心小筑、鸟类科普廊、智能语音提示、植物触摸讲解等。
- **体验设施:** 树干编钟、棋艺廊等。

花园内设置了较为完善的无障碍设施，一方面引导视障人士使用盲文、盲道等设施，满足了特殊群体更好的游园体验，遇“见”无处不在的温暖；另一方面，作为拥有助残设施的科普体验园，让普通人通过体验更加关注和关爱特殊群体。

- **Facilities for the Disabled:** Full blind sidewalk, handrails, Braille signs, recreation seats, etc.
- **Service Facilities:** Love Cottage, Bird Science Corridor, intelligent voice prompt, plant touch explanation, etc.
- **Experience Facilities:** Trunk Chime Bell, Chess Corridor, etc.

The garden is equipped with relatively complete accessible facilities. On the one hand, it guides visually-impaired people to use facilities such as Braille and blind sidewalk, so that special groups can enjoy better tour experience and feel the warmth everywhere; on the other hand, as the popular science experience park with accessible facilities, it enables healthy people to pay more attention to and care for special groups through experience.



## 芳香植物 Aromatic Plants

玄武湖景区无障碍花园以芳香类植物为特色，园内共栽植了金银花、芳香万寿菊、香水薄荷、洋紫苏、牛至、郁香忍冬、香叶天竺葵、万字茉莉、桂花、腊梅、结香、含笑等43种各具特色的芳香植物。栽植形式上有片植，也有花境；有平面种植，也有廊架爬藤。不同季节次第开放的芳香植物，有浓香也有淡雅，辅以微风，给植物丛中、休闲座椅上的游客奉献上一场嗅觉盛宴，嗅“见”花香里的美好。

The Accessible Garden of Xuanwu Lake Scenic Area is featured by aromatic plants. In the garden, there are 43 kinds of distinctive aromatic plants, such as *Lonicera japonica*, *Tagetes lucida*, *Mentha arvensis*, *Coleus blumei*, *Origanum vulgare*, *Lonicera fragrantissima*, *Pelargonium graveolens*, *Trachelospermum jasminoides*, *Osmanthus*, *Chimonanthus praecox*, *Edgeworthia chrysantha*, and *Michelia figo*. The planting form involves planting in patches, flower border, plane planting and corridor vine. Aromatic plants bloom in different seasons, with strong fragrance and elegance, which is complemented by gentle breeze, to provide the sensory feast for the tourists sitting on the leisure seats among plants, and allow them to feel the beauty in the fragrance of flowers.



无障碍花园的建设是在国家“创新、协调、绿色、开放、共享”的发展理念大背景下，推动玄武湖景区高质量发展的一次实践。玄武湖景区的无障碍建设仍将在不断探索中积累经验，不断完善，以期更好地为市民游客服务，更好地满足特殊人群的游园需要。

The construction of the Accessible Garden is a practice to promote the high-quality development of Xuanwu Lake Scenic Area in the context of the national development concept of “innovation, coordination, green, openness and sharing”. The accessible facility construction of Xuanwu Lake Scenic Area will continue to accumulate experience and carry out improvement through continuous exploration, to better serve tourists and meet the needs of special groups.

### 无障碍设施租赁点

#### Accessible Facility Lease Point

- 玄武湖景区游客中心  
Xuanwu Lake Scenic Area Tourist Center
- 情侣园游客咨询点  
Lovers Garden Tourist Consultation Point
- 解放门游客咨询点  
Jiefang Gate Tourist Consultation Point

可租赁无障碍设施：轮椅、拐杖、助听器、放大镜  
Rentable Accessible Facilities: Wheelchair, walking stick, hearing aid, and magnifying glass



国家AAAA级景区 国家水利风景区 国家重点公园  
**江南皇家园林 金陵明珠**  
Jiangnan Royal Garden Jinling Pearl



# 无障碍花园

## Accessible Garden



南京玄武湖景区  
Nanjing Xuanwu Lake Scenic Area

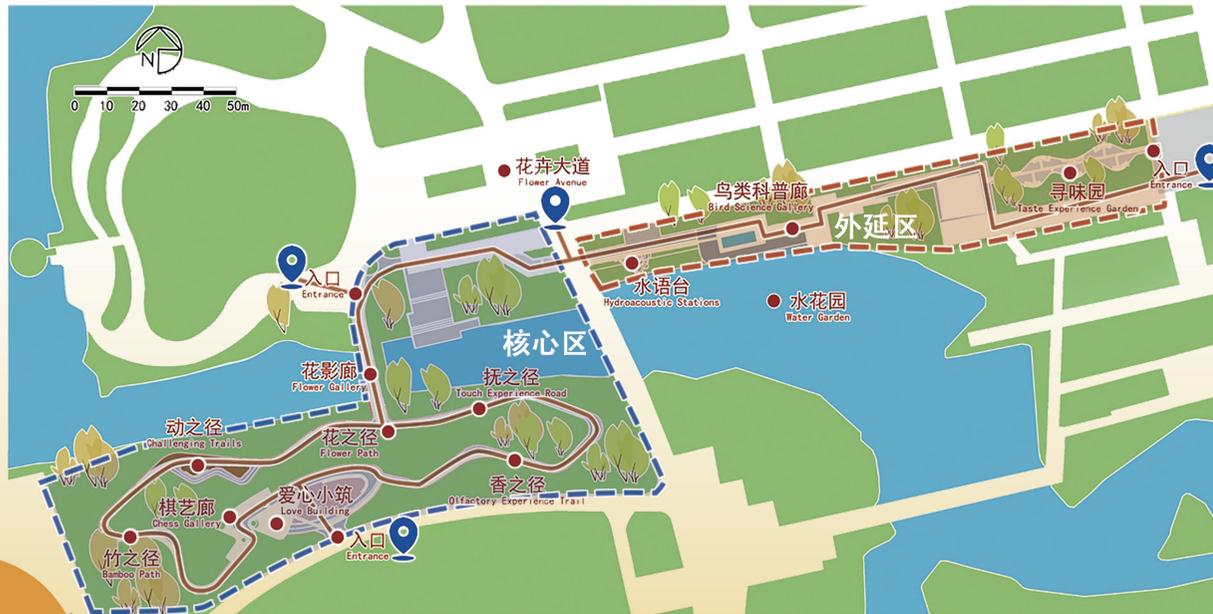
## 花园简介 Garden Introduction

玄武湖景区无障碍花园位于东岸情侣园内，紧邻景区花卉大道入口，交通便捷，是南京市首个无障碍花园。情侣园由中国著名的园林设计大师朱有玠先生规划设计，其东枕紫金山，西望玄武湖，山水之间、钟灵毓秀。无障碍花园以“远山近水、鸟语花香”为主题，充分考虑残障人士、老年人等特殊人群游园需要，规范设置各种无障碍设施，让特殊人群徜徉在山水之间，享受更加心有爱、行无碍的游览环境。

花园由外延区和核心区组成，总面积约8000平方米。外延区面积约3000平方米，由情侣园水花园的一部分改造而成，外延区将核心区域的无障碍步道体系延伸至景区主入口，无缝对接城市无障碍体系，并设置了寻味园、鸟类科普廊、水语台等景点。核心区面积约5000平方米，以史铁生写给盲童朋友的一封信为开端，以视障朋友为主要服务对象，以450米的无障碍环形步道和扶手栏杆为主体，配建了爱心小筑、棋艺廊等设施，其中爱心小筑设置了摆满盲文书籍、三阶魔方的书架和桌椅，及一间无障碍洗手间。

The Accessible Garden of Xuanwu Lake Scenic Area is located in Lovers Garden on the east bank, close to the entrance of Huahui Avenue in the scenic area, with convenient transport, and it is the first accessible garden in Nanjing. Lovers Garden is designed by Mr. Zhu Youjie, the famous landscape designer of China, adjacent to Zijin Mountain in the east, contiguous to Xuanwu Lake in the west, with wonderful scenery. Themed by "faraway mountains, nearby water, singing birds and fragrant flowers", the Accessible Garden fully considers the needs of special groups such as disabled people and senior citizens, and sets up the accessible facilities in a standardized manner, so that they can wander among mountains and rivers, and enjoy the accessible tourist environment full of love.

The garden is composed of an extension zone and a core zone, and covers a total area of about 8000 square meters. The extension zone occupies an area of about 3000 square meters, and is built from a part of the Water Park of Lovers Garden; it allows the accessible footpath system of the core zone to extend to the main entrance of the scenic area, seamlessly connected to the urban accessible system, setting up Xunwei Garden, Bird Science Corridor, Shuiyu Platform, etc. The core zone covers an area of nearly 5000 square meters, starts with a letter written by Shi Tiesheng to blind children, and serves visually-impaired people, with the 450m-long ring footpath and handrails as the main body, building Love Cottage, Chess Corridor, and other facilities. Among them, Love Cottage has Braille books, tables & chairs and bookshelves in the form of Rubik's Cube (3x3x3), as well as one accessible toilet.



## 设计理念 Design Concept

设计将感官体验和社交活动进行功能融合，旨在关注特殊群体对景区的户外体验，为视障、残障群体提供安全、自如的户外休闲场所，推动全龄友好，传播博爱精神。通过听、触、嗅等多维角度来感知、亲近自然，创造平等、自由、健康的新型公共空间 and 交流平台，运用芳香植物激活花园新的生机。

In terms of design, sensory experience is functionally combined with social activities, which aims to focus on the outdoor experience of special groups in the scenic area, provide the safe and comfortable outdoor leisure venues for the visually-impaired and disabled people, promote the friendliness for the people of all ages, and spread the spirit of universal fraternity. It is required to perceive and get close to nature from multiple perspectives, such as hearing, touching and smelling, to create the new-type equal, free and healthy public space & exchange platform, and use aromatic plants to activate new vitality in the garden.



这是一处能够自由探知户外的无障碍花园，请开启一个轻松愉悦的自然之旅，记录一段与家人朋友共度的美好时光。

This is an accessible garden where people can freely explore the outdoor environment. Please embark on a relaxing and enjoyable journey of nature, and record the wonderful time spent with family and friends.



玄武湖景区微信公众号



玄武湖智慧导览小程序

景区地址: 南京市玄武区玄武门路1号  
景区网址: <http://www.xuanwuhu.net>  
咨询电话: 025-58869797(9:00-20:00)  
投诉电话: 025-83614286(9:00-17:00)  
救援电话: 025-52660363(24小时)  
招商热线: 025-83607181(9:00-17:00)

地址: 江苏省南京市玄武湖景区情侣园花卉大道门  
公共交通: 2路; 17路; 24路; 36路; 40路; 59路; 125路;  
131路; 140路; 190路; 308路; 315路